Pennaeth / Headteacher
Mrs I Spowage

Ysgol Bro Dinefwr
Esgyn ar adain dysg

Nid oes angen Ynysu - Dychwelwch i'r Ysgol
No Isolation Required – Return to School

06 Rhagfyr 2020	06 December 2020
Annwyl Riant / Gofalwr	Dear Parent / Carer
Rydym wedi bod yn gweithio'n agos gyda'r tîm Profi, Olrhain, Diogelu a gallaf gadarnhau NAD yw eich plentyn wedi'i nodi fel cyswllt â'r unigolyn a gafodd brawf positif. Mae hyn yn golygu ei fod yn gallu dychwelyd i'r ysgol yfory fel arfer.	We have been working closely with the Test, Trace, Protect team and I can confirm that your child has NOT been identified as a contact of the individual who tested positive. This means they are able to return to school tomorrow as normal.
Os oes angen rhagor o wybodaeth arnoch am COVID-19 a gweithrediad ysgolion, ewch i wefan y cyngor http://sirgar.llyw.cymru/addysg. Mae'r wefan yn cynnwys canllawiau a chyngor i rieni a disgyblion, yn ogystal â rhestr gynhwysfawr o Gwestiynau Cyffredin sy'n cael eu diweddaru'n rheolaidd.	If you require any further information regarding COVID-19 and the operation of schools, please visit the council website http://carmarthenshire.gov.wales/education. The website includes guidance and advice for parents and pupils, as well as a comprehensive list of Frequently Asked Questions which are regularly updated.
Os bydd unrhyw achosion positif pellach, bydd yr holl ddiweddariadau'n cael eu cyhoeddi ar wefan y cyngor http://newyddion.sirgar.llyw.cymru	In the event of any further positive cases, all updates will be published on the council website http://newsroom.carmarthenshire.gov.wales
Yn anffodus, mae'r broses o brofi ac olrhain cysylltiadau yn rhan o'r 'normal newydd', ond lle mae ysgolion yn dilyn y canllawiau hyn yn ofalus, nid oes rheswm dros bryderu.	Unfortunately, this process of testing and contact tracing is part of the 'new normal', however, where schools follow these guidelines carefully, there is no cause for alarm.
Cofiwch, os ydych chi neu'ch plentyn neu unrhyw un yn eich cartref yn datblygu unrhyw un o symptomau COVID-19, rhaid i chi gyd hunanynysu (aros gartref) ac archebu prawf ar gyfer yr unigolyn sydd â'r symptomau. Ceir rhagor o wybodaeth ar wefan y cyngor.	Please remember, if you or your child or anyone in your household develops any of the COVID-19 symptoms, you must all self-isolate (stay at home) and book a test for the individual with the symptoms. More information can be found on the council website.
Mae'n bwysig bod pob un ohonom yn parhau i fod yn wyliadwrus ac yn dilyn y canllawiau i atal lledaeniad y feirws gymaint ag y gallwn.	It is important that we all remain vigilant and follow the guidance to prevent the spread of the virus as much as we can.
Diolch i chi am eich cefnogaeth a'ch cydweithrediad parhaus. Os oes gennych unrhyw gwestiynau, cofiwch gysylltu.	Thank you for your continued support and co-operation. If you have any questions, please do not hesitate to get in touch.
Diolch am eich cefnogaeth yn yr amseroedd heriol hyn. Peidiwch ag oedi cyn cysylltu os oes gennych unrhyw gwestiynau neu os oes angen unrhyw fath o cefnogaeth arnoch.Os oes gennych unrhyw gwestiynau neu ymholiadau, cysylltwch â swyddfa'r ysgol ar 01558 824800 neu cysylltwch â mi trwy e-bost: Ionwen.Spowage@brodinefwr.org.uk	Thank you for your support in these testing times. Please do not hesitate to get in touch if you have any questions or need any sort of help. If you have any questions or queries, please contact the school office on 01558 824800 or contact me via email: Ionwen.Spowage@brodinefwr.org.uk

Yn gywir / Yours sincerely

Ionwen Spowage
(Pennaeth / Headteacher)